

声 明

本电子书由中国农业出版社数字出版,相关权利归中国农业出版社拥有。读者、著作权人和(或)依法可以行使著作权的权利人如有疑问,请与中国农业出版社联系:

地址:北京市朝阳区麦子店街 18 号楼

邮编:100026

电话:010-64194921 010-65005894

E-mail:lishanzhao@sina.com

中国农业出版社

日英汉植保词典

季 良 编

农业出版社

内 容 提 要

《日英汉植保词典》是一部多语种对照的植保工具书。内容包括植保术语7660条，害虫名称3425条，病害名称6681条，杂草名称469条，天敌名称216条，寄主植物名称1263条(均附拉丁文学名)，总共收词近两万条，绝大部分选自近年来日本各学会出版的新书。

为了方便读者，达到一书多用的目的，正文后附有中文、英文、拉丁学名三个索引及一个植物病原细菌新旧学名对照表。

日英汉植保词典

季 良 编

* * *

责任编辑 常从人 阎 芹

农业出版社出版(北京朝阳区农展馆北路2号)

新华书店北京发行所发行 通县曙光印刷厂印刷

787×1092毫米32开本 55印张 1427千字

1990年11月第1版 1990年11月北京第1次印刷

印数1—1,275册 定价：60.00元

ISBN 7-109-01087-2/Q·54

前 言

中日两国一水相隔，同处于北半球温带地区，在农作物和病虫害的种类上有很多共同之处。两国在植保工作上都做过大量工作，可以互相借镜。近年来双方学者互访和学术交流日益增多，对提高植物保护科学水平起到促进作用。但由于语言、文字障碍，影响了交流效果。日语书刊多用平假名书写，汉字越来越少，植物名称、昆虫名称则全部使用片假名，一般很少用汉字，特别是对近年发展迅速的新学科、新技术、新术语、新仪器等，大都做为外来语，按其读音用片假名书写，因此，有必要编纂一部日英汉三个语种的植保词典。

植物保护是一个综合性应用学科，除包括植物病理学、应用昆虫学、真菌学、细菌学、线虫学、病毒学、杂草学、农药学等专业学科外，还涉及植物学、生态学、生理学、生化学、气象学、免疫学等学科。特别是近年来科学的发展，很多植物保护方面的研究工作已进入分子生物学领域，涉及的术语范围很广。如果把所有这些学科的术语全部收集起来，就会成为一本综合性的生物学词典，失掉植物保护学的特点。因此，在编写时尽量选录与植保直接有关词汇，并特别注意了这方面的外来语植保术语共7660条，此外，还收集了寄主植物、病害、害虫、杂草、天敌等名称12054条。鉴于日文对这类名称一般都使用俗名，不但有一物多名，且有异物同名，甚为复杂，极易混淆，往往单纯从俗名上很难确切判断究为何物。为此，对这些名称，同时附上拉丁学名。

在中译名上，为了避免术语的混乱，尽量采取国内近年发行的各有关专业辞典已用的译名。在植物和昆虫名称上，

国内没有进行统一，因此，尽可能把不同来源的中名，做为异名同时收入。在病害名称上，因多数是根据病症立名的，不但同一病害有多种名称，而且有多种病害用同一病名，两者又互有交叉，情况更为复杂，单纯根据日文或英文译成斑点病，煤污病，干枯病等，很难确切表示出到底是什么病。为此，编者采用了英美某些著者在病名前加以病原菌名称方法，例如 *Gibberella* 引起的大豆轮纹病译为大豆(赤霉)轮纹病以资区别。同时对一菌多病名的进行了统一，尽量做到一种菌用一病名，并把其他国内常用病名附后以供参考。

为了便于查阅，另附有中文、英文和拉丁文的检索，达到一书多用的目的。

鉴于国际细菌分类委员会和国际植物病理学会的病原细菌分类委员会近年通过了新的命名规约，并分别提出了 *Approved lists* 及 *Pathovar list* 两个名单，规定从1980年1月1日起凡不属于此两名单的学名均为无效，为此，本词典的细菌学名均采用了 *Pathovar list* 所规定的名称，并将过去习惯用的学名附后，以资对照。同时还将日本植物病理学会拟定的新旧学名对照表附录于后，以供参考。

编写这样一本综合性的词典，涉及学科很多，编者因学识所限，不论在选词上或在译名上，错误或不妥之处在所难免，恳请读者不吝指正，以便日后修订。希望这本词典能日趋完善，为中日两国的科学文化交流和植物保护科学的共同发展做出贡献。

在编写过程中，曾蒙日本北海道大学教授四方英四郎博士对有关植物病毒方面的用语给予校阅，特此表示衷心感谢。

李 良

使用 说 明

1. 词汇均按日语假名五十音图顺序排列。为便于查找，浊音、半浊音亦均按五十音图顺序混排。词中遇有英文时，则按英文字母顺序排列。希腊字母拼写成假名。

2. 外来语由二个以上单词构成的词汇，为便于发音，各词中间加有“·”。

3. 方括号“[]”内标出日文汉字。外来语与日语合为一词者，方括号内不重注原文，而以“——”标记。

4. 植病名称的拉丁文学名前附有“※”符号者，表示为该病原真菌的无性世代的学名。

5. 中文检索所列汉字按笔画多少排列，同笔画的字分横(一)、竖(|)、撇(ノ)、点(丶)、横折(冂)及竖折(L)六类。第一笔不属以上六类的字可按最接近的类别查找。例如：(一丁了)按(冂)，(レく)按(L)查找。

6. 中译名后()内的字表示学科的缩写。如：(分)，分子生物学；(免)，免疫学；(病毒)，病毒学；(真菌)，真菌学；(昆虫)，昆虫学；(线虫)，线虫学。

目 录

使用说明

词典正文

植保术语	1—321
害虫名称	322—533
病害名称	534—1069
杂草名称	1070—1104
天敌名称	1105—1117
寄主植物名称	1118—1196
附录一 中文索引	1197—1387
附录二 英文索引	1388—1623
附录三 拉丁学名索引	1624—1741
附录四 植物病原细菌新旧学名对照表	1742—1753

ヤ

ヤギシロトビムシ Yagi snow-flea

Onychiurus pseudarmatus yagii Miyoshi 东洋棘跳, 麦苗棘跳虫

ヤギトビムシモドキ Yagi snowflea

Onychiurus yagii Miyoshi 东洋棘跳, 麦苗棘跳虫

ヤサイオウゾウムシ vegetable weevil, carrot weevil

Listroderes costirostris obliquus Klug 番茄象, 蔬菜象甲

ヤシシロカイガラムシ latania scale

Hemiberlesia lataniae Signoret 椴椴栉盾蚧, 茶圆蚧, 枫杨灰褐圆蚧, 黑荆树炎盾蚧

ヤシシロマルカイガラムシ palm scale, latania scale

Aspidiotus lataniae Signoret (*Hemiberlesia lataniae* Signoret) 椴椴栉盾蚧, 黑荆树炎盾蚧, 棕轮心圆蚧

ヤシマルカイガラムシ coconut scale

Aspidiotus destructor Signoret (*Temnaspidotus destructor* Signoret) 椰圆盾蚧

ヤシヤブシトゲマダラアブラムシ alnus spined aphid

Tuberculoides alni-japonica Matsumura (*Recticallis alnijaponicae* Matsumura) 赤杨直斑蚜, 赤杨棘斑蚜

ヤシヤブシヒゲマダラアブラムシ alnus myzocallis

Myzocallis alnicola Matsumura (*Hannabura alnicola* Matsumura) 赤杨花斑蚜

ヤシヤブシミツアブラムシ alnus aphid

Glyphina alni Schrank (*Glyphina schrankiana* Börner) 赤杨刻蚜

ヤシロハムシ Yashiro leaf beetle

Abirus yashiroi Yuasa 日本皱鞘叶甲, 矢白氏叶甲

ヤスジシャチホコ eight-striped prominent

Epodonta lineata Oberthür 后齿舟蛾, 八条天社蛾

ヤスシハカマカイガラムシ Yasushi orthezia

Orthezia yasushii Kuwana 白箭旌蚧

ヤチタモオウキクイムシ larger manchulian ash bark beetle

- Hylesinus nobilis* Blandford 大海小蠹, 东北大桦小蠹
ヤチダモカミキリ swamp ash longicorn
Dihammus flaxini Matsushita 沼地桦天牛
ヤチタモキクイムシ swamp ash bark beetle
Hylesinus laticollis Blandford 圆海小蠹, 沼地桦小蠹
ヤチタモクロキクイムシ black swamp ash bark beetle
Hylesinus tristis Blandford 沼泽海小蠹, 沼泽桦黑小蠹
ヤチタモコキクイムシ smaller swamp ash bark beetle
Hylesinus costatus Blandford 日本海小蠹, 沼泽桦小棘胫小蠹
ヤチタモナガキクイムシ manchurian ash elongate scolytid
Crossotarsus niponicus Blandford 东方桦长小蠹, 白蜡树长小蠹
ヤツデカイガラムシ fatosia scale
Protopulvinaria japonica Kuwana 日本盘绵蜡蚧, 八角金盘蚧
ヤツバキクイムシ eight-dentated bark beetle
Ips typographus japonicus Niiijama 日本云杉八齿小蠹
ヤツボシサルハムシ eight-spotted leaf beetle
Cryptocephalus japonus Baly 酸枣隐头叶甲, 八星隐头叶甲
ヤツメカミキリ eight-eyed longicorn
Eutetrappa ocelota Bates 八眼楔天牛, 八眼纹天牛
ヤドカリチョッキリゾウムシ parasitic leaf-cut weevil
Paradeporaus parasiticus Kono 寄生切叶象甲
ヤナギアブラムシ salix aphid
Aphis saliceti Kaltenbach 柳蚜
ヤナギオウアブラムシ giant willow aphid
Tuberolachnus saligna Gmelin 柳瘤大蚜, 柳大蚜
ヤナギカキカイガラムシ willow oystershell scale
Lepidosaphes yanagicola Kuwana 柳牡蛎盾蚧
ヤナギカワウンカ willow barkhopper
Brixia marmorata Uhler 斑翅菱蜡蝉, 柳梭头蜡蝉
ヤナギキシラミ willow psylla
Psylla ambigua Förster 柳木虱
ヤナギクロケアブラムシ salix black hairy aphid
Chaitophorus salicicolus Matsumura 日黑毛蚜, 柳黑毛蚜
ヤナギゲンバウムシ willow lacebug
Tingis populi Takeya 杨狭肩网蝽, 柳白纱娘

- ヤナギケアブラムシ *salix wingless aphid*
Chaitophorus saliapterus Shinji 柳无翅毛蚜
 ヤナギコブアブラムシ *willow gibbose aphid*
Myzus polygoni v. d. Goot 柳瘤额蚜
 ヤナギコブオオアブラムシ *large willow aphid*
Tuberolachnus saligna Gmelin 柳瘤大蚜, 柳大蚜
 ヤナギコブハバチ *willow granulate sawfly*
Euura laeta Zaddach 柳瘤叶蜂
 ヤナギシロナガカイガラムシ *black willow scale, willow white scale*
Chionaspis salicis nigrae Walsh 黑柳雪盾蚧, 柳黑长蚧 *Phenacaspis*
yanagicola Essiget 柳白轮盾蚧
 ヤナギタマバエ *salix gall-midge*
Rhabdophaga salicis Schrank 柳瘿蚊, 蒿柳枝瘿蚊
 ヤナギチビシギゾウムシ *smaller willow curculio*
Curculio salicivorus Paykull 小柳象, 柳梢实象, 柳小象甲
 ヤナギチュウレンジバチ *willow sawfly*
Arge coeruleipennis Retzius 柳三节叶蜂
 ヤナギチョッキリゾウムシ *Willow curculio*
Rhynchites interruptus Voss 柳虎象, 柳象甲
 ヤナギツマジロハマキ *willow white-tipped eucosmid*
Argyroploce capreana sapporensis Matsumura 柳条小卷蛾, 柳白端卷叶蛾
 ヤナギトガリキジラミ *willow sucker*
Trioza salicivora Reüter 柳尖翅木虱
 ヤナギドクガ *satin moth*
Leucoma salicis Linné (*Stilpnotia salicis* Linné) 雪毒蛾, 柳毒蛾
 ヤナギノミゾウムシ *willow minute weevil*
Orchestes salicis Linné 小柳跳象, 柳细象甲
 ヤナギハダニ *willow spider mite*
Schizotetranychus schizopus Zacher 柳裂爪螨, 原裂爪螨
 ヤナギハトムネヨコバイ *green willow leafhopper*
Macropsis virescens Fabricius 柳叶广头叶蝉, 柳绿短头叶蝉
 ヤナギハマキゾウムシ *willow leaf-roller weevil*
Rhynchites placidus Sharp (*Involvulus placidus* Sharp) 柳蓝卷象, 柳卷叶
 象甲
 ヤナギハムシ *poplar leaf beetle*

- Chrysomela vigintipunctata* Scopoli 柳十星叶甲
- ヤナギハモグリバエ poplar midge
- Phytogromyza populi* Kaltenbach 黑杨潜叶蝇, 杨柳叶潜蝇
- ヤナギヒメコブムシ salix phylloxera
- Phylloxera salicis* Lichtenstein 柳倭蚜, 柳根瘤蚜
- ヤナギヒメヨコバイ willow leafhopper
- Kybos smaragdulus* Fallén 柳叶蝉
- ヤナギフタオアブラムシ willow two-tailed aphid
- Cavariella bicaudata* Essig et Kuwana 柳二尾蚜, 芹菜二尾蚜
- ヤナギシリジロゾウムシ willow beetle
- Cryptorhynchus lapathi* Linné 杨干隐喙象甲, 柳小隐喙象甲
- ヤナギシントメタマバエ willow shoot gall-midge
- Rhabdophaga rosaria* Roew 柳梢瘿蚊, 柳梢莲座瘿蚊
- ヤナギルリハムシ willow blue leaf beetle
- Plagioderia versicolora distincta* Baly 柳蓝叶甲, 柳叶甲
- ヤナギワタカイガラムシ willow cottony scale
- Pulvinaria oyamae* Kuwana 柳绵蜡蚧
- ヤノアブラムシ yano aphid
- Stomaphis yanonis* Takahashi 朴长喙大蚜, 矢野长喙大蚜
- ヤノイスアブラムシ
- Neothoracaphis yanonis* Matsumura 矢野二节倍蚜
- ヤノオウアブラムシ yano distylium gall aphid
- Nipponaphis yanonis* Matsumura 矢日本扁蚜, 矢野二节倍蚜
- ヤノクチナガオオアブラムシ yano aphid
- Stomaphis yanonis* Takahashi 朴长喙大蚜, 矢野长喙大蚜
- ヤノネカイガラムシ arrowhead scale
- Unaspis yanonensis* Kuwana 矢尖盾蚧
- ヤノネナガカイガラムシ citrus snow scale
- Chionaspis citri* Comstock 桔矢尖盾蚧
- ヤノネマルカイガラムシ arrowhead-shaped round scale
- Chrysomphalus setiger* Maskell (*Lindingaspis setiger* Maskell) 箭头林盾蚧, 矢尖圆蚧
- ヤノハナフシアブラムシ yano chinese sumac gall aphid
- Nurudeopsis yanoniella* Matsumura 矢倍样蚜, 矢野倍花蚜
- ヤノモグリバエ yano leaf miner

- Stomacrypeolus ambigua* Fallén 矢野潜蝇
ヤノヨコバイ yano leafhopper, wheat leafhopper
Deltocephalus tritici Matsumura 小麦叶蝉
ヤハズカミキリムシ dark velvety maculated longicorn
Uraecha bimaculata Thomson 双斑泥色天牛, 暗斑天鹅绒天牛
ヤハズナミシャクトリガ thalictrum looper
Coenotephria sagittata Fabricius 唐松草尺蠖蛾
ヤブキリ shrub-katydid
Tettigonia orientalis Uvarov 东方灌木螽斯
ヤブコウジハカマカイガラムシ bladhia scale
Nipponorthezia ardisiae Kuwana 紫金牛鳞翅蚧
ヤブニッケイカイガラムシ cinnamomum scale
Aulacaspis yabunikkei Kuwana 肉桂轮盾蚧, 肉桂白蚧
ヤマアサキジラミ hibiscus sucker
Mesohomotoma camphorae Kuwayama 樟木虱
ヤマイモクビナガハムシ yellow long-necked leaf beetle
Lilioceris rugata Baly 黄长颈负泥虫, 黄长颈叶甲
ヤマイモクビホソハムシ dioscorea leaf beetle
Lema honorata Baly 蓝翅负泥虫, 薯蓣叶甲
ヤマイモハムシ dioscorea leaf beetle
Lema honorata Baly 蓝翅负泥虫, 薯蓣叶甲
ヤマキチョウ brimstone
Gonepteryx rhamni maxima Butler 鼠李粉蝶, 山黄粉蝶
ヤマシロヒメヨコバイ Yamashiro leafhopper
Zygina yamashiroensis Matsumura (*Erythroneura yamashiroensis* Matsumura) 斑叶蝉
ヤマタカカイガラムシ hemispherical scale
Saissetia coffeae Walker 咖啡盔蚧
ヤマタカカタカイガラムシ hemispherical scale
Saissetia hemisphaerica Targioni (*Lecanium hemisphaerica* Targioni) 半球盔蚧, 咖啡盔蚧, 桔盔蚧
ヤマダカレハガ yamada lasiocampid
Kunugia yamadai Nagano (*Cyclophragma yamadai* Nagano) 双斑杂毛虫, 栗枯叶蛾
ヤマトカギバ Japanese drepanid

- Callidrepana japonica* Moore 日本钩蛾
- ヤマトキクイムシ Japanese xyleborus
Xyleborus japonicus Eggers 日本材小蠹
- ヤマトキシラミ *siris psylla*
Psylla yamatonica Kuwayama 合欢木虱
- ヤマトゴキブリ Japanese cockroach
Periplaneta japonica Karny 日本蜚蠊
- ヤマトコノハカイガラムシ Japanese conifer scale
Fiorinia japonica Kuwana 日本单蛻盾蚧, 针叶树盾蚧
- ヤマトシジミチョウ yamato lycaenid
Zizera maha Kollar 日本灰蝶
- ヤマトシミ oriental silverfish
Ctenolepisma villosa Escherich 敏栉衣鱼, 毛衣鱼, 东方衣鱼
- ヤマトシロアリ Japanese white ant
Leucotermes speratus Kolbe (*Reticulitermes speratus* Kolbe) 黄胸散白蚁,
刀颚白蚁, 刀颚亮鬚
- ヤマトスズ mikado minute garden cricket
Nemobius mikado Shiraki 米卡针蟋, 小园金铃
- ヤマトツノアブラムシ Japan horned aphid
Oregma japonica Takahashi 日本角蚜
- ヤマトニジュウトリバガ yamato orneodid
Orneodes japonica Matsumura 日本多羽蛾
- ヤマトハキリバチ Japan leaf-cutting bee
Megachile japonica Alfken 日本切叶蜂
- ヤマトフタオアリマキ angelica aphid
Cavariella angelicae Matsumura 当归二尾蚜
- ヤマトヤナギケアブラムシ Japanese salix aphid
Chaitophorus salijaponicus Essig et Kuwana 日本柳毛蚜
- ヤマナラシアカカイガラムシ poplar red scale
Sphaerococcus populi Maskell 杨球粉蚧, 杨红蚧
- ヤマハンノキヒゲマダラアブラ Japanese mountain alder aphid
Agrioaphis alnifoliae Shinji 赤杨直斑蚜, 山赤杨斑须蚜
- ヤマビワケブカアブラムシ meliosoma aphid
Mollitrichosiphum yamabiwae Suenaga 山枇杷浓毛蚜
- ヤマブキアミナシヒゲナガアブラ yellow-rose aphid

- Acyrtosiphon kerriae* Shinji 棣棠无网蚜, 薔薇无网长管蚜
 ヤママユ Japanese silk moth
Antheraea yamamai Guérin-Meneville 天蚕蛾, 日本柞蚕, 山蚕蛾
 ヤマモモコナジラミ *myrica* white-fly
Bemisia myricae Kuwana 杨梅粉虱, 桑粉虱
 ヤマヨモギコブタマバエ mountain mugwort gall-midge
Rhopalomyia struma Monzen 深山艾癭蚊

ユ

- ユウマダラエタシャクトリガ black spotted white looper moth
Alraxas miranda Butler 乙矛尺蠖, *Aphis spiralis* Patch 绣线菊蚜
 ユズリハキクイムシ *daphniphyllum* bark beetle
Xyleborus badius Eichhoff 深沟材小蠹, 交让木小蠹
 ユミアシオオゴミムシダマシ
Setenis valgipes Marseul 巨黑拟步甲
 ユリアカハムシ lily reddish leaf beetle
Lilioceris merdigera Linné 隆顶负泥虫, 葱红叶甲
 ユリクビナガハムシ lily reddish leaf beetle
Lilioceris merdigera Linné 隆顶负泥虫, 葱红叶甲
 ユリノクダアザミウマ lily bulb thrips
Liothrips vaneeckei Priesner 百合鳞茎滑蓟马, 百合皮蓟马

ヨ

- ヨコヤマブチアブラムシ yokoyama marmorated aphid
Myzocallis yokoyamai Takahashi (*Tuberculatus yokoyamai* Takahashi)
 横山氏侧棘斑蚜, 横山氏角斑蚜
 ヨシウンカ phragmites planthopper
Stenocranus japonicus Matsumura 芦苇飞虱, 芦苇蜡蝉
 ヨシカレハ reed lasiocampid

- Cosmotriche potatoria* Linné (*Philudoria potatoria* Linné) 牧草枯叶蛾,
芦葦枯夜蛾
- ヨシブエナガキクイムシ *yoshibue elongate scolytid*
Platypus calamus Blandford 栎长小蠹, 芦笛长小蠹, 铲尾长小蠹
- ヨスジトビヒメシャクトリガ *sorrel looper*
Ptychopoda infuscaria Leech 红褐尺蠖, 酸模四纹褐尺蠖
- ヨスジナミシャクトリガ *four-lined geometrid*
Xanthohoe ignobilis Butler 四条尺蛾
- ヨツスジハナカミキリムシ *four-striped flower longicorn*
Strangalia ochraceo fasciata Motschulsky 黄纹花天牛, 四纹花天牛
- ヨツスジヒメシンクイ *hemp stemborer*
Grapholita delineana Walker 麻小食心虫, 大麻食心螟
- ヨツテンアオシャク *four-spotted greenish geometrid*
Comibaena obsoletaria Leech 四星绿尺蠖
- ヨツテンヨコバイ *four-spotted leafhopper*
Cicadula masatonis Matsumura 四点叶蝉
- ヨツボシウリハムシ *four-spotted melon leaf beetle*
Paraulaca quadriplagiata Baly (*Paridae (Paridea) quadriplagiata* Baly)
甜菜四星萤叶甲
- ヨツボシオウアリ *four-spotted large ant*
Camponotus caryae quadrinotatus Forel 四斑大蚁, 四星大蚁
- ヨツボシオサゾウムシ *four-spotted weevil*
Sphenophorus carinicollis Gyllenhal 四星象, 四星龙颈象甲
- ヨツボシカミキリ *four-spotted longicorn beetle*
Stenygrinum quadrinotatum Bates 四星栗天牛, 四星天牛
- ヨツボシカメムシ *four-spotted stink bug*
Homalogonia obtusa Walker 全蝽, 四横点蝽
- ヨツボシクサカゲロウ *four-spotted chrysopa*
Chrysopa cognata McLachlan (*Chrysopa septempunctata* Wesmael) 七点
草蛉, 四星草蛉
- ヨツボシサルハムシ *four-spotted leaf beetle*
Clytra laeviuscula Ratzebury 光背锯角叶甲, 四星叶甲
- ヨツボシホソバ *two-spotted lithosid*
Oenistis quadra dives Butler (*Lithosia quadra dives* Butler) 二点苔蛾,
二星苔蛾

- ヨツメアオシヤク chrysanthemum greenish geometrid
Euchloris albocostraria Bremer 菊四目緑尺蠖, 菊緑尺蠖
- ヨツモンカメムシ four-patched stink bug
Parurochela quadrinotata Reuter (*Urochela quadrinotata* Reuter) 紅足壯
 異蝽, 四点異尾蝽, 四綴斑蝽
- ヨツモンヒメヨコバイ smaller four-spotted leafhopper
Erythroneura limbata Matsumura 双纹斑叶蝉, 稻小斑叶蝉
- ヨツモンマメゾウムシ cowpea weevil
Callosobruchus maculatus Fabricius 四纹豆象
- ヨツモンメクラガメ four-spotted leaf bug
Trichophoroncus albonotatus Jakorler 白纹盲蝽, 白斑黑盲蝽
- ヨトウガ cabbage army worm
Barathra brassicae Linné 甘蓝夜蛾
- ヨメナコナカイガラムシ yomena mealy bug
Pseudococcus astericola Shinji 鸡儿肠粉蚧
- ヨメナヒメヒゲナガアブラムシ yomena aphid
Macrosphoniella yomenae Shinji 鸡儿肠姬长管蚜
- ヨモギイボタマバエ mugwort rhopalomyia midge
Rhopalomyia japonica Monzen 日本艾瘿蚊
- ヨモギウストビハマキ mugwort leaf roller
Phalonia richteriana Fabricius (*Cochylidia richteriana* Fischer von Rösle-
 rstamm) 蒿细卷蛾, 艾淡褐细卷叶蛾
- ヨモギエダシヤク mugwort looper
Ascotis selenaria Denis et Schiffermüller 大造桥虫, 棉尺蠖
- ヨモギキリガ Japanese mugwort leafworm
Monima gracilis Fabricius 菱蒿(梦尼)夜蛾
- ヨモギケフシタマバエ mugwort hairy gall-midge
Rhopalomyia cinerarius Monzen 浓毛艾瘿蚊
- ヨモギコナアブラムシ mugwort powdery aphid
Aphis kurosawai Takahashi 艾粉蚜
- ヨモギシロテンヨコバイ gray-marked mugwort leafhopper
Mileewa margheritae Distant 艾灰纹叶蝉
- ヨモギシロフシガ
Eucosma intacta Walsingham 白花小卷蛾
- ヨモギタマバエ mugwort gall-midge

- Asynapta yomogicola* Matsumura 艾蒿癭蚊
 ヨモキトリバ mugwort plume-moth
Pterophorus lienigianus Zeller 艾蒿羽蛾
 ヨモギハマダラバエ mugwort fruit-fly
Myiolia flavonigra Hendel 艾藐实蝇, 艾实蝇
 ヨモギハムシ mugwort leaf beetle
Chrysomela aurichaleca Mannerheim 艾叶甲
 ヨモギヒメヒゲナガアブラムシ mugwort long-horned aphid
Macrosiphoniella yomogicola Matsumura 艾小姬长管蚜
 ヨモギフシアブラムシ mugwort cryptosiphum aphid
Cryptosiphum gallarum Kaltenbach (*Cryptosiphum artemisiae* Buckton)
 艾隱管蚜
 ヨモギヤガ mugwort cutworm
Melicleptria scutosa Schiffermüller 宽胫夜蛾, 艾宽胫夜蛾
 ヨモギヨコバイ mugwort leafhopper
Cicadula artemisiae Matsumura (*Macrosteles artemisiae* Matsumura)
 艾叶蝉
 ヨモギワタタマバエ mugwort woolly gall-midge
Rhopalomyia alticola Cockerell 艾绵癭蚊

ラ

- ラミーカミキリ ramie longicorn beetle
Paraglenea fortunei Saunders 苧麻天牛
 ランカイガラムシ orchid scale
Diaspis boisduvalii Signoret 棕榈白盾蚧, 椰长脊盾蚧, 包氏白蚧
 ランカキカイガラムシ orchid oystershell scale
Lepidosaphes cymbidicola Kuwana 兰牡蛎盾蚧, 兰蛎蚧
 ランシロカイガラムシ orchid scale, coconut longridged scale
Diaspis boisduvalii Signoret 棕榈白盾蚧, 椰长脊盾蚧, 包氏白蚧
 ランノアザミウマ dendrobium thrips
Helionothrips errans William 黄顶网纹蓟马
 ランノキイロアザミウマ yellow orchid thrips